

**CHRISTOPH MARTIN WIELAND**  
***DIE ABENTEUER DES DON***  
***SYLVIO VON ROSALVA***



**Agrégation d'allemand 2022**

Bibliographie sélective  
Juillet 2021

{ BnF

Cette bibliographie sélective recense des ouvrages disponibles pour la plupart en accès libre, principalement dans les salles G de la Bibliothèque tous publics et U de la Bibliothèque de recherche. On y trouve également des références d'ouvrages conservés en magasins, ainsi que des ressources en ligne. Certains ouvrages mentionnés peuvent ne pas être encore sur les rayons car en commande ou en cours de traitement

Vous trouverez également en libre-accès dans les salles de la Bibliothèque tous publics (G et H) et de la Bibliothèque de recherche (U, V et W) de nombreuses ressources générales pour vous aider à préparer les épreuves écrites et orales de l'agrégation : méthodes de la dissertation, du commentaire composé ou de l'explication de texte, mais aussi grammaires, ouvrages et dictionnaires sur l'histoire des langues, dictionnaires et méthodes de stylistique, métrique, rhétorique, etc.

Vous pouvez également vous référer utilement aux pages consacrées par le ministère de l'Éducation nationale aux sujets et rapports des jurys des concours de recrutement d'enseignants du second degré :

<https://www.devenirenseignant.gouv.fr/cid148653/sujets-rapports-des-jurys-agregation-2020.html> (consulté le 21 juin 2021).

## Œuvres

### Texte au programme et instructions

Texte : Christoph Martin Wieland, *Die Abenteurer des Don Sylvio von Rosalva*. Erste Fassung [1764], hrsg. von Sven-Aage Jørgensen, Stuttgart, Reclam, 2001, 538 S. (ISBN: 978-3-15-018163-8)

« Le premier roman en prose de Wieland, présenté comme un divertissement librement inspiré de *Don Quichotte*, offre au lecteur un espace de réflexion critique où résonnent de multiples discours propres aux Lumières européennes. On pourra y étudier une riche intertextualité littéraire, dont la réception ironique des contes de fées à la française est l'aspect le plus immédiat. Il conviendra aussi d'examiner les ressorts comiques, les jeux narratifs alliant récit et commentaire, les réflexions philosophiques et esthétiques : critique de la superstition et du merveilleux religieux ; questionnement sur l'éducation de l'esprit et la constitution de la connaissance ; affirmation de l'autonomie de la littérature par rapport aux champs du savoir. Ces analyses peuvent être l'occasion d'une réflexion sur le roman, genre alors en pleine mutation, mais encore en quête de légitimité (roman satirique ou philosophique, roman d'aventure et roman picaresque, roman de formation, entre autres). On pourra s'interroger aussi sur des catégories de contextualisation et de réception plus larges (rococo, *Empfindsamkeit*, *Aufklärung*, notamment). »

Ministère de l'Éducation nationale, 12 avril 2021

### Édition au programme

Wieland, Christoph Martin

*Die Abenteurer des Don Sylvio von Rosalva : erste Fassung*. Hrsg. von Sven-Aage Jørgensen. Stuttgart : P. Reclam jun., 2001. 538 p. (Universal-Bibliothek ; 18163) Magasin – [2003-111554]

Salles G et U – Langue allemande et littératures d'expression allemande – [en commande]

### Autres éditions

Wieland, Christoph Martin

« Der Sieg der Natur über die Schwärmerey, oder die Abentheuer des Don Sylvio von Rosalva ». **Dans** *Wielands Werke. Band 7, März 1764 - April 1765 (98-99)*. 1, *Text*. Bearbeitet von Nikolas Immer. Berlin : W. de Gruyter, 2009, p. 1-576.

Salle U – Langue allemande et littératures d'expression allemande – [83/33 WIEL 1 w7.1]

## Traduction française

Wieland, Christoph Martin

*Le triomphe de la nature sur la rêverie ou Les aventures de Don Sylvio de Rosalva.*

Traduit de l'allemand *Der Sieg der Natur über die Schwärmerei oder Die Abenteuer des Don Sylvio von Rosalva* par Alain Montandon. Paris : Classiques Garnier, 2019. 412 p. (Littératures du monde, 26)

Magasin – [2019-130196]

Salles G et U – Langue allemande et littératures d'expression allemande – [en commande]

## Œuvres complètes

Wieland, Christoph Martin

*Wielands Werke : historisch-kritische Ausgabe.* Herausgegeben von Klaus Manger und Jan Philipp Reemtsma. Ossmannstedter Ausgabe. Berlin : W. de Gruyter, 2008-

Salle U – Langue allemande et littératures d'expression allemande – [83/33 WIEL 1]

## Études sur *Die Abenteuer des Don Sylvio von Rosalva*

### Livres

Marx, Friedhelm

*Erlsene Helden : Don Sylvio, Werther, Wilhelm Meister und die Literatur.* Heidelberg : Winter, 1995. 285 p. (Beiträge zur neueren Literaturgeschichte : 3. Folge ; 139)

Magasin – [2005-87213]

Moser-Verrey, Monique

*Dualité et continuité du discours narratif dans Don Sylvio, Joseph Andrews et Jacques le Fataliste.* Francfort-sur-le-Main : Peter Lang, 1976. 153 p. (Publications Universitaires Européennes. Série XVIII. Littérature comparée ; 9)

Salle U – Littérature générale, théorie et critique – [809.92 MOSE d]

Magasin – [16-Z-16608 (9)]

Petrikowski, Nicki Peter

*Stellenkommentar zu Christoph Martin Wielands Die Abenteuer des Don Sylvio von Rosalva.* Frankfurt am Main : Peter Lang, 2012. 493 p. (Bochumer Schriften zur deutschen Literatur ; 73)

Salle U – Langue allemande et littératures d'expression allemande – [en commande]

Seidler, Andreas

*Der Reiz der Lektüre : Wielands Don Sylvio und die Autonomisierung der Literatur*. Heidelberg : Winter, 2008. 236 p. (Ereignis Weimar-Jena, Kultur um 1800 ; 23)

Magasin – [2009-245658]

Wilson, W. Daniel

*The Narrative strategy of Wieland's Don Sylvio von Rosalva*. Frankfurt am Main : Peter Lang, 1981. 163 p. (Canadian studies in German language and literature ; 24)

Magasin – [8-Z-42768 (24)]

## Articles et chapitres

Auteri, Laura

« Feen und Rokoko ? Zu Wielands *Don Sylvio* und *Idris und Zenide* ». *Wieland-Studien*, vol. 5, 2005, p. 9-21.

Magasin – [2003-180121]

Esteve Montenegro, María Luisa

« *Don Sylvio* de Wieland : los avatares germánicos del *Quijote* hasta Weimar ».

**Dans** *Von Spanien nach Deutschland und Weimar-Jena*. Heidelberg : Winter, 2003, p. 217-229.

Magasin – [2004-86583]

Gess, Nicola

« Troubles resemblances : portrait and poetics in Breitinger's *Critische Dichtkunst*, Wieland's *Don Sylvio*, Burke's *Philosophical enquiry* and Radcliffe's *Castle of Udolpho* ». *MLN*, vol. 132, n°5, 2017, p. 1277-1300.

Salle U – Périodiques de la salle Littératures étrangères – [COMP Mode note]

Ressources en ligne – Bases de données – *Academic Search Premier / MLA International Bibliography*

Heins, John P.

« Quixotism and the aesthetic constitution of the individual in Wieland's *Don Sylvio von Rosalva* ». *Journal of English and Germanic philology*, vol. 102, n°3, 2003, p. 530-548.

Ressources en ligne – Bases de données – *JSTOR / Academic Search Premier / MLA International Bibliography*

Heinz, Jutta

« Von der Schwärmerkur zur Gesprächstherapie : Symptomatik und Darstellung des Schwärmers in Wielands *Don Sylvio* und *Peregrinus Proteus* ». *Wieland-Studien*, vol. 2 , 1994, p. 33-53.

Magasin – [2003-180121]

Honold, Alexander

« Quijote im Wunderland : Wielands *Don Sylvio* als literarisches Sozialisationsmodell ». **Dans** *Wieland, Übersetzen : Sprachen, Gattungen, Räume*. Berlin : De Gruyter, 2010, p. 179-205.

Magasin – [2012-222742]

Jacquelin, Evelyne

« Rêves et visions dans *Les aventures de Don Sylvio de Rosalva* (C. M. Wieland, 1764), ou le laboratoire du songe-creux ». **Dans** *Expériences oniriques dans la littérature et les arts du Moyen Âge au XVIIIe siècle*. Paris : Honoré Champion, 2016, p. 355-369.

Magasin – [2017-42816]

Muzelle, Alain

« Cervantes' *Don Quijote* und Wielands *Don Sylvio von Rosalva* ». **Dans** *Der Narr in der deutschen Literatur im Mittelalter und in der Frühen Neuzeit*. Bern : Peter Lang, 2009, p. 299-305.

Magasin – [2010-140694]

Nitschke, Claudia

« Immediacy: The Function of Embedded Narratives in Wieland's *Don Sylvio* ». **Dans** *Narrative Concepts in the Study of Eighteenth-Century Literature*. Amsterdam : Amsterdam University Press, 2017, p. 199-224.

Ressources en ligne – Bases de données – *JSTOR*

Petrikowski, Nicki Peter

- « Formen der Zeit in Christoph Martin Wielands *Die Abenteuer des Don Sylvio von Rosalva* ». **Dans** *Die Grazie tanzt : Schreibweisen Christoph Martin Wielands*. Frankfurt am Main : Peter Lang, 2013, p. 133-151.

Magasin – [2014-189474]

- « Die Verwandlung der Weltwahrnehmung in Christoph Martin Wielands *Don Sylvio von Rosalva* ». **Dans** *Lesen und Verwandlung. Lektüreprozesse und Transformationsdynamiken in der erzählenden Literatur*. Berlin : Frank & Timme, 2011, p. 113-129.

Magasin – [en commande]

Schiefelbein, Ulrike

« Wahnsinn als Aufklärungskritik in Wielands *Don Sylvio* : oder über "die arme blödsinnige Vernunft des Menschen" ». **Dans** *Literatur und Wahnsinn*. Berlin : Frank & Timme, 2015, p. 153-161.

Magasin – [en commande]

Schmidt, Ricarda

« Ideal, conflict, destruction : lovers' dreams in the 18th and 20th centuries (Wieland's *Don Sylvio*, Hoffmann's *Elixiere*, Bachmann's *Malina*) ». **Dans** *Historizing the dream. Le rêve du point de vue historique*. Würzburg : Königshausen & Neumann, 2019, p. 409-440. (Cultural Dream Studies, 3)

Magasin – [en commande]

Shookman, Ellis

« Der Sieg der Natur über die Schwärmerey, oder die Abenteuer des *Don Sylvio von Rosalva* (1764) ». **Dans** *Noble Lies, Slant Truths, Necessary Angels: Aspects of Fictionality in the Novels of Christoph Martin Wieland*. Durham : University of North Carolina Press, 1997, p. 27-45.

Ressources en ligne – Bases de données – JSTOR

Ventarola, Barbara

« Transkulturelle Ansteckungen : Wielands kreative Bearbeitung des *Don Quijote* in *Die Abenteuer des Don Sylvio von Rosalva* ». **Dans** *Kreative Praktiken des literarischen Übersetzens um 1800 : übersetzungshistorische und literaturwissenschaftliche Studien*. Berlin : De Gruyter, 2019, p. 75-108.

Magasin – [2019-146475]

Wedel, Alfred R.

« Zum Motiv der Schwärmerei in Christoph Martin Wieland's *Don Sylvio* : Illusion, Desillusion; Platonismus, Erotismus ». **Dans** *Aufnahme – Weitergabe : literarische Impulse um Lessing und Goethe*. Hamburg : Buske, 1982, p. 219-32.

Magasin – [16-X-4111 (56)]

## **Quelques ouvrages généraux sur l'œuvre de Christoph Martin Wieland**

Baldwin, Claire

*The emergence of the modern German novel : Christoph Martin Wieland, Sophie von La Roche, and Maria Anna Sagar*. Rochester : Camden House, 2002. 262 p. (Studies in German literature, linguistics, and culture)

Magasin – [2004-63007]

Broch, Jan

*Literarischer Klassizismus*. Würzburg : Königshausen & Neumann, 2012. 213 p. (Epistemata. Reihe Literaturwissenschaft ; 771)  
Magasin – [2017-157423]

Budde, Bernhard

*Aufklärung als Dialog : Wielands antithetische Prosa*. Tübingen : M. Niemeyer, 2000. 607 p. (Studien zur deutschen Literatur ; 155)  
Salle U – Langue allemande et littératures d'expression allemande – [83/33 WIEL 5 BU]  
Magasin – [2001-88538]

Erhart, Walter ; van Laak, Lothar (sous la direction de)

*Wissen, Erzählen, Tradition : Wielands Spätwerk*. Berlin : De Gruyter, 2010. 383 p. (Quellen und Forschungen zur Literatur- und Kulturgeschichte ; 64)  
Magasin – [2012-5856]

Grittner, Daniel

*Christoph Martin Wieland und die Romantik : das Spätwerk im Rahmen des ästhetischen Diskurses um 1800*. Leipzig : Leipziger Universitätsverlag, 2018. 496 p.  
Magasin – [2019-60213]

Heinz, Jutta (sous la direction de)

*Wieland-Handbuch : Leben, Werk, Wirkung*. Stuttgart : J.B. Metzler, 2008. 486 p.  
Salle G – Langue allemande et littératures d'expression allemande – [83/33 WIEL 5 HE]  
Document numérique – [en commande]

Jørgensen, Sven-Aage ; Jaumann, Herbert ; McCarthy, John A. [et al.]

*Christoph Martin Wieland : Epoche - Werk – Wirkung*. München : C. H. Beck, 1994. 234 p. (Arbeitsbücher zur Literaturgeschichte)  
Magasin – [2000-335397]

Mittag, Frank Gerhard

*Politik mit Paratexten : Wielands romanpoetologische Strategemata*. Heidelberg : Universitätsverlag Winter, 2018. 447 p. (Wieland im Kontext. Oßmannstedter Studien ; 5)  
Magasin – [2018-193799]

Reemtsma, Jan Philipp

*Der Liebe Maskentanz : Aufsätze zum Werk Christoph Martin Wielands*. Zürich : Haffmans Verlag, 1999. 333 p.

Magasin – [2002-56507]

Schauer, Hendrikje

*Beobachtung und Urteil : Literarische Aufklärung bei Lessing und Wieland*. Heidelberg : Winter, 2017. 359 p. (Wieland im Kontext. Oßmannstedter Studien ; 3)

Magasin – [en commande]

Shookman, Ellis

*Noble lies, slant truths, necessary angels : aspects of fictionality in the novels of Christoph Martin Wieland*. Chapel Hill (N.C.) : University of North Carolina press, 1997. 237 p. (University of North Carolina studies in the Germanic languages and literatures ; 118)

Magasin – [2001-75494]

## **Quelques ouvrages généraux sur les littératures du rococo, de l'Empfindsamkeit et de l'Aufklärung**

Baasner, Rainer

*Einführung in die Literatur der Aufklärung*. Darmstadt : Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2006. 156 p. (Einführungen Germanistik)

Salle G – Langue allemande et littératures d'expression allemande – [830.900 6 BAAS e]

Bierwirth, Sabine (sous la direction de)

*Aufklärung und Rokoko in der deutschen Literatur*. Heidelberg : Winter, 2005. 340 p. (Beiträge zur neueren Literaturgeschichte ; 215)

Magasin – [2005-237049]

Borries, Erika und Ernst von

*Aufklärung und Empfindsamkeit, Sturm und Drang*. München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 1999. 332 p. (Deutsche Literaturgeschichte ; 2)

Magasin – [2000-601223 <Band 2>]

Hermes, Stefan ; Kaufmann, Sebastian (sous la direction de)

*Der ganze Mensch, die ganze Menschheit : völkerkundliche Anthropologie, Literatur und Ästhetik um 1800*. Berlin : De Gruyter, 2014. 318 p. (Linguae & Litterae ; 41)

Magasin – [2015-61614]

Jäger, Hans-Wolf

*Empfindsamkeit, Sturm und Drang, Göttinger Hain*. Bremen : edition lumière, 2016. 234 p. (Vorlesungen zur deutschen Literaturgeschichte ; 4)

Magasin – [2021-153495 <Bd. 4>]

Kaiser, Gerhard

*Aufklärung, Empfindsamkeit, Sturm und Drang*. Tübingen : Francke, 1996. 374 p. (UTB für Wissenschaft : Germanistik ; 484)

Salle G – Langue allemande et littératures d'expression allemande – [830.900 6 KAIS a]

Luserke, Matthias ; Marx, Reiner ; Wild, Reiner (sous la direction de)

*Literatur und Kultur des Rokoko*. Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, 2001. 328 p.

Magasin – [2005-28096]

Maler, Anselm ; San Miguel, Angel ; Schwaderer, Richard (sous la direction de)

*Europäischer Aspekte der Aufklärung : Deutschland, England, Frankreich, Italien, Spanien*. Frankfurt am Main : Peter Lang, 1998. 112 p. (Studien zur neuen Literatur ; 6)

Magasin – [2000-122008]

Montandon, Alain

*Le roman au XVIIIe siècle en Europe*. Paris : Presses Universitaires de France, 1999. 566 p. (Littératures européennes)

Ressources en ligne – Bases de données – CAIRN

Sauder, Gerhard (sous la direction de)

*Theorie der Empfindsamkeit und des Sturm und Drang*. Stuttgart : P. Reclam jun., 2003. 503 p. (Universal-Bibliothek ; 17643)

Magasin – [2010-256474]

Ulrichs, Lars-Thade

*Die andere Vernunft : Philosophie und Literatur zwischen Aufklärung und Romantik*. Berlin : Akademie Verlag, 2011. 509 p. (Deutsche Literatur, Studien und Quellen ; 4)

Magasin – [2014-182955]

Weisgerber, Jean

*Le rococo : beaux-arts et littérature*. Paris : Presses universitaires de France, 2001. 228 p. (Perspectives littéraires)

Salles G et U – Littérature générale, théorie et critique – [809.933 57 WEIS r]

Magasin – [2001-45390]

## Ressources en ligne

### Ressources BnF

Christoph Martin Wieland dans data.bnf.fr

Disponible en ligne sur : [https://data.bnf.fr/fr/11997128/christoph\\_martin\\_wieland/](https://data.bnf.fr/fr/11997128/christoph_martin_wieland/)

Christoph Martin Wieland, *Les aventures merveilleuses de Don Silvio de Rosalva*, traduites de l'allemand de M. Wieland par Madame d'Ussieux, dans Gallica

Disponible en ligne sur : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k65192250>

### Autres sites

Deutschlandfunk

« Der erste große Weimarer. Vor 200 Jahren starb der Schriftsteller Christoph Martin Wieland ». *Kalenderblatt*

Disponible en ligne sur [https://www.deutschlandfunk.de/der-erste-grosse-weimarer.871.de.html?dram:article\\_id=234709](https://www.deutschlandfunk.de/der-erste-grosse-weimarer.871.de.html?dram:article_id=234709) (consulté le 7 juillet 2021)

*Goethezeitportal*. Das Fach- und Kulturportal der Goethezeit. Site de l'Institut für Deutsche Philologie de la Ludwig-Maximilians-Universität (Munich)

Disponible en ligne sur : <http://www.goethezeitportal.de/home.html> (consulté le 7 juillet 2021)

*Wieland-Stiftung Biberach*. Site du Musée Wieland de Biberach

Disponible en ligne sur <http://www.wieland-museum.de/de/startseite.html> (consulté le 7 juillet 2021)

Cette bibliographie est disponible également en ligne sur le site internet de la BnF :  
<https://www.bnf.fr/fr/preparer-les-agregations-de-lettres>

**Vous pouvez nous suivre sur :**



<https://twitter.com/labnf>



<https://www.facebook.com/bibliothequebnf/>

*Bibliothèque nationale de France – Site François Mitterrand*  
*Quai François-Mauriac,*  
*75706 Paris Cedex 13*  
*Téléphone : 33(0)1 53 79 59 59*  
<https://www.bnf.fr>